



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2006/G/10  
17 March 2006  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第六十二届会议  
临时议程项目 6

### 种族主义、种族歧视、仇外心理和一切形式的歧视

2006 年 3 月 10 日伊朗伊斯兰共和国  
常驻联合国日内瓦办事处代表团  
致人权委员会秘书处的普通照会

伊朗伊斯兰共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向人权委员会秘书处致意。关于当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员提交人权委员会第六十二届会议的报告(E/CN.4/2006/16)，伊朗伊斯兰共和国常驻代表团谨通知秘书处，特别报告员在 2005 年 12 月 12 日的信中对伊朗伊斯兰共和国总统有关以色列和大屠杀的言论提出了指控，并要求对此问题作出澄清。

本代表团于 2006 年 2 月 7 日在第 3675 号照会中答复了这一指控，但上述报告未反映这一答复。因此，请将对此来文的答复作为人权委员会第六十二届会议的正式文件分发。为便于参考，特此将答复附于本照会之后。\*

---

\* 附件不译，原文照发。

**Annex**

**Clarifications on the remarks of  
the President of the Islamic Republic of Iran  
regarding Israel**

- The Islamic Republic of Iran reiterates its commitment in cooperation with Thematic Mandates of the Commission on Human Rights and is of the view that constructive interaction with these mechanisms will contribute to the protection and promotion of Human Rights, provided that interaction is based on dialogue, impartiality, and fairness and within the legal framework defined in the UN related instruments.

- In our opinion, the life of Human Beings is under divine sanctity, irrespective of race, religion or belief. No one has the right to ethnic, racial or religious cleansing and it is condemned in its entirety.

- The President's remarks came up in the form of a "research question" and deserve an academic answer, rather than creating a politically charged environment and fust emotions which runs counter to the freedom of expression.

- The President of the Islamic Republic of Iran has always unquestionably distinguished between Jewish religion and Zionism. He has constantly underlined that Jews constitute a respectable minority in the Islamic Countries including Iran and have lived in peace and security enjoying freedom of religion and participation in social and political life in their respective societies. In contrast, Zionism is an ideology based on hegemonic desires and political ambitions, articulated by colonial powers and artificially injected in the Middle East for their purposes. Systematic oppression against the Palestinian People by Israel during last half a century cannot be forgotten and is known to fair and justice-oriented peoples of the world. Various documents in the United Nations and its Human Rights Machinery, including Special Mechanisms, unambiguously attest to the atrocities perpetuated in the occupied territories by the Zionist Regime.

- It has become a daily practice of American and Israeli officials to speak out for "regime change" in Iran and stigmatizing Iran as "axis of evil" and threatening Iran to a full scale raid against its infrastructure. It is a legitimate question that why these pronouncements do not motivate the Special Rapporteur's sensitivity. Do these remarks not advocate "hostility or violence" which is prohibited under Article 20 of the International Covenant on Civil and Political Rights?